



Автономная некоммерческая организация высшего образования
«Санкт-Петербургская юридическая академия»

СОГЛАСОВАНО

Проректор по научной и
инновационной деятельности

_____ Д. Ю. Гришин
«___» _____ 20___ г.

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой социально-
гуманитарных дисциплин

_____ А.В. Долматов
«27» апреля 2026 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык

Направление подготовки
(научная специальность)

5.1.1 «Теоретико-исторические правовые
науки»

5.1.4 «Уголовно-правовые науки»

Форма обучения

очная

Год начала подготовки

2026

Рассмотрена на заседании кафедры
социально-гуманитарных дисциплин
«27» апреля 2026 г.
протокол № 9

Санкт-Петербург

2026

Разработал(и) кандидат педагогических наук, профессор М.С. Лавреева,
доктор педагогических наук, профессор А.В. Долматов,
Н.П. Присмотров, О.В. Нието-Серда

(степень, звание, И.О.Фамилия)

Иностранный язык

(наименование дисциплины)

Разработчики: коллектив разработчиков кафедры социально-гуманитарных дисциплин под руководством кандидата педагогических наук, профессора, Лавреевой М.С.

Иностранный язык

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык»: аспирантура по направлению подготовки 5.1.1 «Теоретико-исторические правовые науки», 5.1.4 «Уголовно-правовые науки» / Н.П. Присмотров, О.В. Нието-Серда – СПб.: АНО ВО СПбЮА, 2026.

Рабочая программа по дисциплине «Иностранный язык» подготовлена в соответствии с Федеральными государственными требованиями к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов), утвержденных приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от «20» октября 2021 г. № 951 и определяет структуру и содержание дисциплины.

Рабочая программа дисциплины предназначена для подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре Автономной некоммерческой организации высшего образования «Санкт-Петербургская юридическая академия» по научным специальностям 5.1.1 «Теоретико-исторические правовые науки» и 5.1.4. «Уголовно-правовые науки». Входит в обязательный компонент программы аспирантуры.

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цель: совершенствование умений чтения оригинальной литературы на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний и оформления извлеченной из иностранных источников информации в виде перевода или резюме; приобретение навыков выступлений с сообщениями и докладами на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта (соискателя); развитие навыков вести общение по тематике научной специальности.

Задачи освоения дисциплины

- поддержание ранее приобретённых навыков и умений иноязычного общения и их использование как базы для развития коммуникативной компетенции в сфере научной и профессиональной деятельности;
- расширение словарного запаса, необходимого для осуществления научной и профессиональной деятельности в соответствии с направлением научной деятельности с использованием иностранного языка;
- развитие профессионально значимых компетенций иноязычного общения во всех видах речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо) для практического научного и профессионального общения;
- развитие умений и навыков осуществления самостоятельной работы по повышению уровня владения иностранным языком, а также осуществления научной и профессиональной деятельности с использованием изучаемого языка;
- реализация приобретённых речевых умений в процессе поиска, отбора и использования материала на английском языке для устного представления собственного исследования.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- основы деловой англоязычной коммуникации и методы ее использования при решении научных и научно-образовательных задач;
- основы эффективной речевой коммуникации при организации работы российских и международных исследовательских коллективов.

Уметь:

- использовать современные методы и технологии научной коммуникации на иностранном языке.
- применять знания английского языка для решения научных и научно-образовательных задач;
- использовать средства речевого общения при организации работы российских и международных исследовательских коллективов.

Владеть:

- навыками применения современных методов и технологии научной коммуникации на иностранном языке;
- навыками использования английского языка в коллективном решении научных и научно-образовательных задач;
- навыками речевой коммуникации при организации работы российских и международных исследовательских коллективов.

2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык» является обязательной дисциплиной образовательного компонента учебного плана программы аспирантуры. Для изучения дисциплины аспирант должен обладать исходными знаниями, умениями и навыками, приобретенными при изучении дисциплин по программам специалитета или магистратуры: «Иностранный язык», «Иностранный язык в сфере юриспруденции».

3. Объём учебной дисциплины

3.1. Очная форма обучения

№ п/п	Этапы освоения дисциплины, темы	Виды учебной работы обучающихся (в часах), в том числе					Формы контроля
		в форме контактной работы				в форме самостоятельн ой работы	
		ЗЛТ	ЗСТ	ЛП	КР		
Объем дисциплины в часах:							108
Объем дисциплины в зачетных единицах:							3
Семестр 2							
1.	Введение		2			4	Перевод, собеседование
2.	Лексический состав общенаучного и научно-технического текста.		2			4	Перевод, собеседование
3.	Грамматика научного текста. Части речи.		2			4	Перевод, собеседование
4.	Структура предложения.		4			4	Перевод, собеседование
5.	Технология перевода текста с использованием словаря.		4			4	Перевод, собеседование
6.	Работа с газетой (журналом).		4			6	Перевод, собеседование
7.	Аннотирование и реферирование профессионально-ориентированного текста.		4			6	Перевод, собеседование
Всего:			22			32	
Семестр 3							
8.	Речевое общение в профессионально-деловой сфере.		4			2	Перевод, собеседование
9.	Личные данные аспиранта.		2			4	Перевод, собеседование
10.	Научная работа аспиранта.		2			4	Перевод, собеседование
Промежуточная аттестация		Экзамен				36	
Всего:			8			10	
Итого:			30			78	

Самостоятельная работа:

Этапы освоения дисциплины, темы	Задания	Часы СР
Тема 1. Введение	Прочитать и перевести текст по направлению подготовки. Составить терминологический словарь к тексту	4
Тема 2. Лексический состав общенаучного и научно-технического текста.	Прочитать и перевести текст по направлению подготовки. Составить терминологический словарь к тексту. Подготовиться к лексическому тесту	4
Тема 3. Грамматика научного текста. Части речи.	Прочитать и перевести текст по направлению подготовки. Провести грамматический анализ отдельно взятых предложений из научного текста. Подготовиться к грамматическому тесту	4
Тема 4. Структура предложения.	Прочитать и перевести текст по направлению подготовки. Провести грамматический анализ отдельно взятых предложений из научного текста. Подготовиться к лексико-грамматическому тесту.	4
Тема 5. Технология перевода текста с использованием словаря.	Перевести текст научного характера. Составить терминологический словарь к тексту	4
Тема 6. Работа с газетой (журналом).	Подготовить перевод научной статьи по теме исследования с иностранного языка на русский (15 тыс. печатных знаков)	6
Тема 7. Аннотирование и реферирование профессионально-ориентированного текста.	Написать аннотацию текста научного характера	6
Тема 8. Речевое общение в профессионально-деловой сфере.	Предоставить дневник прочитанных текстов и глоссария.	2
Тема 9. Личные данные аспиранта.	Составить и написать резюме. Подготовить презентацию.	4
Тема 10. Научная работа аспиранта.	Написать научный доклад на иностранном языке для его защиты в виде презентации	4
Всего		36
Кандидатский экзамен		36
Итого		78

4. Содержание дисциплины по темам

Тема 1: Введение

Цели, задачи, структура и содержание курса английского языка, его взаимосвязь с другими дисциплинами. Методика изучения иностранного языка в аспирантуре. Проблемы подготовки и сдачи кандидатского экзамена.

Тема 2: Лексический состав общенаучного и научно-технического текста

Классификация терминов и способы их образования. Понятие многозначности терминов. Морфологический способ образования терминов. Сокращения в научном тексте и способы их перевода на русский язык. Внутренние заимствования и интернациональные слова. «Ложные друзья» переводчика или псевдоинтернациональные слова. Терминологические сочетания. Фразеологизмы, встречающиеся в устной и письменной научной речи.

Тема 3: Грамматика научного текста. Части речи.

Существительное и его определители. Местоимения. Слова – заменители. Предлоги. Прилагательное и наречие. Степени сравнения. Числительное.

Общая характеристика глаголов. Глаголы- связки. Глагол to be. Оборот there + be. Видовременные формы глагола (Indefinite, Continuous, Perfect, Perfect Continuous). Страдательный залог. Модальные глаголы и их эквиваленты. Наклонение глагола (повелительное, изъявительное, сослагательное). Общие характеристики неличных форм глагола. Инфинитив. Инфинитивные обороты. Причастие I. Причастие II. Герундий. Причастные и герундиальные обороты.

Тема 4: Структура предложения.

Порядок слов простого повествовательного предложения. Формулы строения предложений. Отступления от прямого порядка слов. Вопросительные предложения. Типы вопросов. Отрицательные предложения. Способы выражения отрицания в английском языке. Эллиптические предложения. Типы сложных предложений. Сложносочиненное предложение. Союзы и относительные местоимения в сложных предложениях. Сложноподчиненное предложение. Типы придаточных предложений. Правило согласования времен. Косвенная речь. Сослагательное наклонение в сложных предложениях.

Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация. Формирование базовых умений чтения.

Тема 5: Технология перевода текста с использованием словаря.

Понятие перевода; эквивалент и аналог. Переводческие трансформации; компенсация потерь при переводе; контекстуальные замены. Многозначность слов; словарное и контекстное значение слова; совпадение и расхождение значений интернациональных слов ("ложные друзья" переводчика).

Структура двуязычного словаря. Правила нахождения слова в словаре. Приведение слова к словарной форме.

Специальный перевод как вид речевой деятельности. Виды специального перевода (полный письменный перевод, реферативный перевод). Стилистическое оформление перевода текста по специальности.

Тема 6: Работа с газетой (журналом).

Понятие «газетного стиля». Все виды чтения: изучающее, просмотровое, поисковое, аналитическое. Работа над общественно-политической лексикой.

Тема 7: Аннотирование и реферирование профессионально-ориентированного текста.

Коммуникативные типы текстов (повествование, описание, рассуждение).

Композиция текста. Заголовок и тема текста. Виды и структура абзацев. Ключевые слова и ключевые фрагменты текста. Составление устного резюме текста на английском языке.

Аннотация и её виды. Образцы аннотаций на научную статью, патент, монографию.

Реферат и его виды (реферат- конспект, реферат- резюме). Развитие навыков реферирования текстов по широкой специальности в вуза.

Тема 8: Речевое общение в профессионально-деловой сфере.

Понятие речевого этикета. Передача эмоциональной оценки сообщения: средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.

Передача интеллектуальных отношений: средства выражения согласия/несогласия, способности/неспособности сделать что-либо, выяснение возможности/ невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах. Структурирование дискурса: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.

Тема 9: Личные данные аспиранта.

Биография и специальность аспиранта. Речевые образцы и клише.
Заполнение анкеты (Curriculum Vitae).

Тема 10: Научная работа аспиранта.

Работа над рефератом. Составление библиографии. Реферирование, составление словаря терминов, работа над лексикой по прорабатываемой теме.

5. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации и текущего контроля успеваемости по дисциплине

5.1. Паспорт оценочных материалов промежуточной аттестации

Этапы освоения дисциплины, темы	Контрольные задания	Вид и тип контроля	Наименование оценочного средства
Тема 1. Введение	Прочитать и перевести текст по направлению подготовки. Составить терминологический словарь к тексту	Текущий Устный / письменный	Опрос Перевод текста Собеседование Сообщение
Тема 2. Лексический состав общенаучного и научно-технического текста.	Прочитать и перевести текст по направлению подготовки. Составить терминологический словарь к тексту. Подготовиться к лексическому тесту	Текущий Устный / письменный	Опрос Перевод текста Собеседование Сообщение
Тема 3. Грамматика научного текста. Части речи.	Прочитать и перевести текст по направлению подготовки. Провести грамматический анализ отдельно взятых предложений из научного текста. Подготовиться к грамматическому тесту	Текущий Устный / письменный	Опрос Перевод текста Собеседование Сообщение
Тема 4. Структура предложения.	Прочитать и перевести текст по направлению подготовки. Провести грамматический анализ отдельно взятых предложений из научного текста. Подготовиться к лексико-грамматическому тесту.	Текущий Устный / письменный	Опрос Перевод текста Собеседование Сообщение
Тема 5. Технология перевода текста с использованием словаря.	Перевести текст научного характера. Составить терминологический словарь к тексту	Текущий Устный / письменный	Опрос Перевод текста Собеседование Сообщение
Тема 6. Работа с газетой (журналом).	Подготовить перевод научной статьи по теме исследования с иностранного языка на русский (15 тыс. печатных знаков)	Текущий Устный / письменный	Опрос Перевод текста Собеседование Сообщение
Тема 7. Аннотирование и реферирование профессионально-ориентированного текста.	Написать аннотацию текста научного характера	Текущий Устный / письменный	Опрос Перевод текста Собеседование Сообщение
Тема 8. Речевое общение в профессионально-деловой сфере.	Предоставить дневник прочитанных текстов и глоссария.	Текущий Устный / письменный	Опрос Перевод текста Собеседование Сообщение
Тема 9. Личные данные	Составить и написать резюме.	Текущий	Опрос

аспиранта.	Подготовить презентацию.	Устный / письменный	Перевод текста Собеседование Сообщение
Тема 10. Научная работа аспиранта.	Написать научный доклад на иностранном языке для его защиты в виде презентации	Устный / письменный	Опрос Перевод текста Собеседование Сообщение
Кандидатский экзамен	Задания в соответствии с программой	Промежуточный Устный / письменный	Опрос Перевод текста Собеседование Сообщение

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

К средствам оценивания относятся:

- реферат;
- экзамен.

Критерии оценивания:

- полнота ответов;
- степень осознанности, понимания изученного;
- языковое оформление ответа – четкость и правильность речи;
- степень самостоятельности выполнения действия;
- осознанность выполнения действия;
- выполнение действий в незнакомой ситуации (выполнение заданий творческого уровня);
- креативность, коммуникативность, компетентность.

Шкала оценивания и описание показателей оценивания для реферата и собеседования, с определением уровней сформированности

Бальная шкала оценивания	Описание показателей оценивания	Уровень сформированности компетенции
«отлично»	- обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только из учебника, но и самостоятельно составленные, дает анализ; - допускаются единичные несущественные ошибки, самостоятельно исправляемые студентами - материал излагается грамотным языком, точно используется терминология.	повышенный
«хорошо»	- излагает материал, дает определение основных понятий; - обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только из учебника, но и самостоятельно составленные, дает анализ; - допускаются отдельные несущественные ошибки, исправляемые студентами после указания на них преподавателя - материал излагается грамотным языком, точно используется терминология .	базовый
«удовлетворительно»	- излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке; - изложение полученных знаний неполное, что не препятствует усвоению последующего программного материала;	пороговый

Бальная шкала оценивания	Описание показателей оценивания	Уровень сформированности компетенции
	- допускаются отдельные существенные ошибки, исправленные с помощью преподавателя - раскрывает содержание материала с ошибками в терминологии.	
«неудовлетворительно»	- изложение учебного материала неполное, бессистемное, нет понимания материала; - существенные ошибки, не исправляемые даже с помощью преподавателя; - неумение использовать понятийный аппарат; - отсутствие логической связи в ответе.	недопустимый (компетенция не освоена)

Шкала оценивания и описание показателей оценивания для экзамена, с определением уровней сформированности

Бальная шкала оценивания	Описание показателей оценивания	Уровень сформированности компетенции
«отлично»	- ответы на поставленные преподавателем вопросы излагаются логично, последовательно и не требуют дополнительных пояснений; - полностью раскрывается суть поставленного вопроса; - делаются обоснованные выводы; демонстрируются глубокие знания и свободное владение теоретическим материалом; - материал излагается грамотным языком, точно используется терминология.	Повышенный
«хорошо»	- ответы на поставленные вопросы излагаются систематизировано и последовательно; - учебный материал излагается уверенно, но не в полном объеме раскрываются причинно-следственные связи; - демонстрируется умение анализировать материал, однако не все выводы носят аргументированный и доказательный характер; - допускает неточности при освещении основного содержания ответа, но исправляет их без наводящих вопросов преподавателя; - на вопросы дает точные и обоснованные ответы с небольшими поправками преподавателя.	базовый
«удовлетворительно»	- допускаются нарушения в ответах на вопросы преподавателя; - не полностью раскрываются причинно-следственные связи; демонстрируются поверхностные знания пройденного материала; - испытывает затруднения с выводами; - при недостаточном знании теоретического материала демонстрируется сформированность практических навыков и умений.	Пороговый
«неудовлетворительно»	- отвечает непоследовательно и сбивчиво; - при изложении пройденного материала нет логической систематизации, и не раскрываются причинно-следственные связи; - не может сделать выводы по изученному материалу; - демонстрирует полное незнание теоретического материала; - допускает грубые ошибки в определениях и терминах; - допускает грубые ошибки при ответах на поставленные вопросы или вовсе не отвечает на них.	недопустимый (компетенция не освоена)

5.3. Содержание оценочных средств для текущего контроля успеваемости

Основанием для допуска аспиранта (прикрепленного лица) к сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку является письменный перевод научного текста по соответствующей отрасли науки, требования к переводам указываются в рабочей программе дисциплины кандидатского экзамена по иностранному языку.

Подготовленные аспирантами (прикрепленными лицами) в соответствии с установленными требованиями переводы сдаются на проверку преподавателю, закрепленному за преподаванием дисциплины кандидатского экзамена по иностранному языку, не позднее десяти дней до начала проведения кандидатских экзаменов в соответствии с расписанием проведения кандидатских экзаменов.

Оценка за перевод вносится в протокол заседания экзаменационной комиссии по приему кандидатского экзамена по иностранному языку и учитывается при определении общей оценки уровня знаний экзаменуемого.

5.4. Примерные задания для текущего контроля успеваемости

5.4.1. Теоретические и практические задания

1). Решить задачу:

Найдите для каждой проблемы соответствующую ячейку таблицы, а также нужное решение.

1. The vocabulary is too complicated.
2. He keeps using expressions and then leaves the end off.
3. Even in a complete sentence, he doesn't say all the words.
4. That word sounds like French, but the meaning doesn't fit the context.
5. I didn't understand what he said.
6. I can't really hear what you say.
7. The speaker does not seem to know his subject.
8. This presentation is really not very clear.

a) I don't understand the meaning of that.	b) I'm sorry, I didn't quite catch that.	c) Do you think you could speak up a little?	d) Do you think you could clarify that?
e) Could you say that more clearly, please?	f) I couldn't quite follow you there.	g) Could you explain "Jury" to me, please?	h) Oh, I don't know that expression.

To do:

- a) Find yourself a list of the most common expressions (but they change all the time!).
- b) Move closer to the speaker, or buy a hearing aid!
- c) Ask for documentation or a summary at the end of the meeting.
- d) Look through a list of false friends, particularly those which apply to your job.
- e) Learn more vocabulary!
- f) Suggest that another speaker intervenes on the same subject.
- g) Either a vocabulary problem, or his accent! Think of the context.
- h) Check out your grammar so you can automatically replace the missing words.

2). Вариант текста для проверки навыков чтения, перевода, аннотирования и

реферирования:

What is wrong with the English adversarial system of justice?

Evidence, Proof and Justice: Legal Philosophy and the Provable in English Courts
Epilogue: the future

The English adversarial system of justice which in its full flowering was an expression of laissez-faire philosophy is now in need of a new philosophy. The minimal state, the paradigm of the classical liberal theory, on which this system is posited has been supplanted by an active state which requires not only a philosophy of rights but how those rights are to be secured with little friction.

Any reform of the English law of evidence must take cognisance of the following considerations:

- ☐ The assessment of credibility and the ethics of forensic or judicial rhetoric
- ☐ Scientific evidence and the provable in English courts
- ☐ Philosophy of the State and Adjudication

(a) The assessment of credibility and the ethics of forensic or judicial rhetoric One of the claims made for the English adversarial system of justice is that it is the most efficient method devised for ascertaining the truth of disputed facts. Another claim, championed by Thayer, is that evidence “does not, like mathematical reasoning, have to do merely with ideal truth”. Thayer explains:

“[The law of evidence] must shape itself to various other exigencies of a practical kind, such as the time that it is possible to allow any particular case, the reasonable limitation of the number of witnesses, the opportunities for reply, and the chance to correct errors. It must adjust its processes to the general code, so as generally to promote justice, and to discourage evil, to maintain long-established rights, and the existing governmental order.”

We are here dealing with epistemological pragmatism: the idea that truth is the same as usefulness. The sporting analogy is apt to mislead. Under the adversarial system it is more a contest between the advocates than parties. True, advocates can unmask an unmitigated liar or an incorrigible rogue but by brilliant cross-examination, a witness we believe to be honest can be made to lack the reputation for veracity because he is not allowed to tell his own story which may throw some light on uncertain facts but be confined to specific questions (brilliantly skewed towards an end) to which specific answers are required.

Rules of practice or professional codes of ethics are inadequate for tackling this problem. Judges need to have the power to intervene, as in some jurisdictions in the United States of America, to correct a serious error of law, even when the jury have returned their verdict and prevent a miscarriage of justice.

(b) Scientific Evidence and the Provable in English Courts

The reception of scientific evidence in English courts has been traced to 1554 but it was in 1782 that Lord Mansfield CJ formulated an exception to the general rule against opinion when he

stated:

“On certain matters, such as those of science and art, upon which the court itself cannot form an opinion, special study, skill or experience being required for the purpose, “expert” witnesses may give evidence.”

Since then, the opinions of experts have been admitted “to furnish the court with scientific information which is likely to be outside the experience of a judge and jury” on a variety of subjects such as handwriting, graphs, medical negligence, voice identification, ear print, DNA evidence and recovered memory (to mention a few) provided they do not impinge on ultimate issues. It is not clear whether lip reading is expert evidence but opinions of experts on psychological profiles and psychological autopsies are inadmissible.

The items of evidence adumbrated above are assessed in Chapter 5. The problem, however, is how to bridge the gap between reality as perceived by our five senses and reality as revealed by the prosthetic devices used in collating expert evidence.

One suggestion is to educate lawyers and judges on how to appraise mathematical (Bayes’s theorem and statistics) and scientific evidence presented in the form of DNA profile. Even where judges are guided by experts on the latter, they have been known to commit some blunders in their summings-up resulting in convictions being quashed. The other suggestion, equally problematic, is the use of assessors. The use of assessors in the United Kingdom is primarily but not necessarily confined to Admiralty courts and the law relating to assessors is governed by section 71 of the Supreme Court Act 1981 and section 63 of the County Court Act 1984. The evidence of an assessor is not given under oath and not disclosable for cross-examination, a flagrant violation of the principle of orality and Article 6 of the Convention.

If the assessor system is to be applied in civil and criminal proceedings where scientific evidence is tendered, a conceptual framework is required to turn what looks like an inquisitorial system to a Convention-friendly feature of the adversarial system of justice. We must now turn to the philosophy of the State and adjudication.

4). Фразы-клише для подготовки к ведению беседы по теме диссертационного исследования на кандидатском экзамене:

- | | | |
|---|--|--|
| 1 | If you want to speak on your thesis...
you can use the following formulas | Если Вы хотите поговорить о Вашей диссертации...Вы можете использовать следующие формулы |
| 2 | The title of my research paper is... | Моя диссертация называется... |
| 3 | My scientific paper is entitled... | Моя диссертация имеет заголовком... |
| 4 | My thesis is called... | Название моей диссертации... |
| 5 | It consists of 2(3) chapters... | Она состоит из 2(3) глав... |

6	It also includes/comprises an introduction, a conclusion and a bibliography list.	Она включает введение/заключение и библиографию.
7	It is made up of...	Она состоит из...
8	The introduction features a brief review...	В введении речь идет о...
9	Chapter 1 presents /reveals /features /exposes...	В введении я даю краткий обзор... 1 глава представляет /излагает...
10	In chapter 2 I am examining...	Во 2 главе я изучаю...
11	Chapter 2 touches upon/refers to/dwells upon...	2 глава касается...
12	Chapter 3 is devoted to/considers/investigates/surveys...	В 3 главе речь идет о...
13	The bibliography list includes scientific papers of both Russian and foreign scientists (philosophers, historians, linguists)...	Библиография включает труды ученых (философов, историков, лингвистов...) русских и зарубежных...
14	Regarding the English sources, I have read several articles...	Что касается источников, я прочитал (а) несколько статей...
15	The main aim/purpose of the article is... The article aims to describe...	Цель этой статьи – описать...
16	The article treats/features/interprets the problem of ... as....	Эта статья трактует проблему...
17	I'd like to present the contents of the article in brief/ to give a brief presentation...	Я хотел (а) бы кратко представить Вам содержание этой статьи...
18	As far as the problem is concerned... Concerning the problem...	Что касается данной проблемы...
19	As I have already said /mentioned...	Как я уже сказал (а)...
20	Much remains to be done in the field of...	По этой проблеме последнее слово ещё не было сказано
21	There have been numerous surveys of this problem...	Работы, посвященные этой проблеме, многочисленны...
22	Without going into details I'd like to remind In a nutshell, let me remind you...	Не вдаваясь в подробности, напомним...
23	One can quote... The topic/theme cites...	Можно процитировать по этой теме (по этому поводу)...
24	It seems to me that.../ Assumingly, ... Let's assume that...	Мне кажется, что...
25	It should be noted that...	Следует отметить, что...
26	It should be emphasized/stressed/highlighted that....	Должно (надо) подчеркнуть...
27	From this one can conclude.../ To conclude ...	В заключение можно сказать, что...
28	To sum it up.../Summing up.../Drawing the conclusion.../In conclusion I'd like to say...	Резюмируя (в итоге), можно сказать, что...

5.4.2. Примерные тестовые задания

- 1) 1. This is my friend. _____ name is Peter.
- a. Her
 - b. Our
 - c. Yours
 - d. His
2. Paul _____ romantic films.
- a. likes not
 - b. don't like
 - c. doesn't like
 - d. isn't likes
3. The living room is _____ than the bedroom.
- a. more big
 - b. more bigger
 - c. biggest
 - d. bigger
4. Sue _____ shopping every day.
- a. is going
 - b. go
 - c. going
 - d. goes
5. We've been friends _____ many years.
- a. since
 - b. from
 - c. during
 - d. for
6. Mark plays football _____ anyone else I know.
- a. more good than
 - b. as better as
 - c. best than
 - d. better than

2) Correct the mistakes in the following sentences.

1. I'll phone you when I'll get home from school. _____
2. We'll go out when it'll stop raining. _____
3. If I know his number, I would phone him. _____
4. If you were in my position, what will you do? _____
5. I'll go to Hawaii if I will earn enough money. _____

3) Write one word from the box below in each gap to complete the text. You may choose to use some words more than once.

with from in as for at

My name is Jean Wilson and I have just started working(1) _____ a bank. I graduated (2) _____ Edinburg University last year with a degree (3) _____ Business and Management. Now I am going to train (4) _____ an accountant. I think I will do well because I am good (5) _____ figures and I am skilled (6) _____ using computers. I think that training (7) _____ a specific job will be more interesting than the general education I got at university.

4) Translate the sentences by using appropriate verb tenses and modals.

1. Полиция искала преступника два года, прежде чем они смогли поймать его.
2. Я думаю, что он не сможет сделать это вовремя.
3. Если у вас нет компьютера и вы не можете послать сообщение по электронной почте, вы можете написать нам.
4. Могу я поговорить с Келли? – Она не может подойти к телефону прямо сейчас. – Могу я оставить сообщение?
5. Почему ты не пришёл вчера вечером на вечеринку? – Я должен был заниматься. – Тебе следовало прийти. Мы хорошо провели время.
6. У меня проблемы с английским. – Я мог бы помочь тебе.

KEYS:

1	2	3	4
1. d	1. ...when I get home...	1. in	1. The police had been searching for the criminal for two years before they could (were able to) catch him.
2. c	2. ...it stops...	2. from	2. I think he won't be able to do it on time.
3. d	3. If I knew...	3. in	3. If you don't have a computer, and you can't send a message by e-mail, you may (can) write to us.
4. d	4. ...what would you do	4. as	4. May/Could/Can I speak to Kelly? – She can't come to the phone right now. – May/Could I leave a message?
5. d	5. ...if I earn...	5. with/at	5. Why didn't you come to the party last night? – I had to study. – You should have come. We had a good time.
6. d		6. in/at	6. I'm having problems in English. – I could try to help you.

		7. for	
--	--	--------	--

5.5. Перечень примерных вопросов для подготовки к промежуточной аттестации (экзамен)

1. Have you made any discovery in science yet?
2. Has your supervisor been helpful in your research?
3. Has your supervisor seen your recent results yet?
4. What new studies have been undertaking by you recently?
5. What research is being carried out by you now?
6. Is similar work being done anywhere else?
7. What preliminary conclusions can be drawn from your work?
8. What results are to be expected from your work?
9. How long might it take you to complete the work?
10. What improvements should be introduced in the research process?
11. What should be done to encourage further research in your field?
12. What is necessary to broaden and deepen one's knowledge of the subject?
13. What should be done to further develop international contacts among scientists?
14. Why should scientists exchange views and information?
15. What questions will you discuss with your foreign colleagues when you see them?
16. When do expect conclusive results?
17. Can science do without theories and hypotheses?
18. What are the necessary components of scientific research?
19. What would you do to acquire a deeper and broader knowledge in your field?
20. What would you do to get comprehensive knowledge in adjacent areas?
21. What would you suggest for improving the state of research in your field?
22. What would you suggest for upgrading research in your area?
23. Could you give a review of current literature on your subject?
24. What qualities should a researcher possess today and why?
25. Is collaboration important in research and how is it realized?

6. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

6.1. Основная литература

1. Нието Серда, О. В. Английский язык для юристов : учебное пособие / О. В. Нието Серда ; Санкт-Петербургская юридическая академия. – Санкт-Петербург : АНО ВО "СЮА", 2022. - 60 с.
2. Горшенева, И. А. Английский для юристов : учеб. для студентов вузов / И. А. Горшенева, О. Ю. Гольцева ; ред. И. А. Горшенева. – 3-е изд., перераб. и доп. – М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2017. – 431 с.
3. Лавреева, М. С. Английский язык. Практическая грамматика = English Grammar in Use : учеб. пособие / М. С. Лавреева ; СПбЮА. - СПб. : НОУ СЮА, 2015. - 108 с.
4. Английский язык для аспирантов = English for Postgraduate students : учебное пособие / Л. К. Кондратьюкова, В. И. Сидорова, Е. В. Тихонова, Н. П. Андреева. — Омск :

Омский государственный технический университет, 2019. — 120 с. — ISBN 978-5-8149-2775-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/115402.html> (дата обращения: 17.04.2026). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

5. Английский язык для аспирантов : учебное пособие / Т. С. Бочкарева, Е. В. Дмитриева, Н. В. Иноземцева [и др.]. — Оренбург : Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2017. — 109 с. — ISBN 978-5-7410-1695-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/71263.html> (дата обращения: 17.04.2026). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

6. Английский язык для академических целей. English for Academic Purposes : учебное пособие для вузов / Т. А. Барановская, А. В. Захарова, Т. Б. Поспелова, Ю. А. Суворова ; под редакцией Т. А. Барановской. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 203 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18544-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/535332> (дата обращения: 17.04.2026).

7. Меняйло, В. В. Академическое письмо. Лексика. Developing Academic Literacy : учебное пособие для вузов / В. В. Меняйло, Н. А. Тулякова, С. В. Чумилкин. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 240 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01656-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/513761> (дата обращения: 17.04.2026).

8. Нужнова, Е. Е. Английский язык. Professional Reading: Law, Economics, Management : учебное пособие для вузов / Е. Е. Нужнова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 181 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17510-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/533226> (дата обращения: 17.04.2026).

9. Ступникова, Л. В. Английский язык для юристов (Learning Legal English) : учебник и практикум для вузов / Л. В. Ступникова. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 403 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-10358-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/535928> (дата обращения: 17.04.2026).

10. Нието Серда, О. В. Английский язык для юристов : учебное пособие / О. В. Нието Серда ; Санкт-Петербургская юридическая академия. - Санкт-Петербург : АНО ВО "СЮА", 2022. - 60 с. - Текст : электронный // Библиотека СПбЮА им. А. Ф. Кони, электронный каталог [сайт]. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — URL: <http://irbis.jurac.ru/elib/0126/> (дата обращения: 17.04.2026).

6.2. Дополнительная литература

1. Иващенко, И. А. English for public administration. Английский язык для сферы государственного и муниципального управления. : учеб. пособие / И. А. Иващенко. — 6-е изд., стереотип. — М. : Флинта, 2017. — 216 с.

2. Иващенко, Н. П. Английский язык : учеб. пособие / Н. П. Иващенко, Т. Б. Пулькина. — СПб: НОУ СЮА, 2011. — 104 с.

3. Баркова, А. И. Английский язык для юристов: учебное пособие / А. И. Баркова, Н. С. Келейник. - 3-е изд. — СПб : НОУ СЮА, 2010. — 184 с.

4. Лапицкий, А. Н. Новый англо-русский, русско-английский словарь : словарь / А. Н. Лапицкий, М. В. Якимов. - СПб. : Изд-во "Союз", 2005. - 576 с. - (Словари).

5. Английский язык для гуманитариев (B1–B2). English for Humanities : учебное пособие для вузов / О. Н. Стогниева, А. В. Бакулев, Г. А. Павловская, Е. М. Муковникова. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 178 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14982-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL:

<https://urait.ru/bcode/541185> (дата обращения: 17.04.2026).

6. Купцова, А. К. Английский язык: устный перевод : учебное пособие для вузов / А. К. Купцова. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 182 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05344-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/539752> (дата обращения: 17.04.2026).

7. Гаврилов, А. Н. Английский язык. Разговорная речь. Modern American English. Communication Gambits : учебник и практикум для вузов / А. Н. Гаврилов, Л. П. Даниленко. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 129 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09168-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/537779> (дата обращения: 17.04.2026).

8. Английский язык для юристов (A2–B2) : учебник для вузов / М. А. Югова, Е. В. Тросклер, С. В. Павлова, Н. В. Садыкова ; под редакцией М. А. Юговой. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 522 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13600-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/536477> (дата обращения: 17.04.2026).

9. Английский язык для юристов. English in Law : учебник для вузов / С. Ю. Рубцова, В. В. Шарова, Т. А. Винникова, О. В. Пржигодзкая ; под общей редакцией С. Ю. Рубцовой. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 213 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02815-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/535938> (дата обращения: 17.04.2026).

10. Караулова, Ю. А. Английский язык для юристов (B2–C1) : учебник для вузов / Ю. А. Караулова. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 302 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06733-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/536480> (дата обращения: 17.04.2026).

11. Куряева, Р. И. Английский язык. Лексика и грамматика : учебник для вузов / Р. И. Куряева. — 8-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 497 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16536-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/544927> (дата обращения: 17.04.2026).

12. Макарова, Е. А. Английский язык для юристов и сотрудников правоохранительных органов (A1–B1) : учебное пособие для вузов / Е. А. Макарова. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 161 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08711-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/537628> (дата обращения: 17.04.2026).

13. Невзорова, Г. Д. Английский язык. Грамматика : учебное пособие для вузов / Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 213 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09359-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/537717> (дата обращения: 17.04.2026).

14. Чикилева, Л. С. Английский язык для публичных выступлений (B1–B2). English for Public Speaking : учебное пособие для вузов / Л. С. Чикилева. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 167 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08043-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/537378> (дата обращения: 17.04.2026).

15. Treaty of Lisbon. Лиссабонский договор — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 280 с. — (Читаем в оригинале). — ISBN 978-5-534-06113-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/540718> (дата обращения: 17.04.2026).

6.3. Нормативные правовые материалы

1. Российская Федерация. Законы. Конституция Российской Федерации: [принята всенародным голосованием 12 декабря 1993 года] : текст с изменениями и дополнениями на 27 марта 2019 года. – Текст: электронный // Официальный интернет-портал правовой информации: государственная система правовой информации: [сайт]. – URL: <http://pravo.gov.ru/> (дата обращения: 17.04.2026).

2. Российская Федерация. Законы. Гражданский процессуальный кодекс Российской Федерации: Федеральный закон N 138-ФЗ от 14 ноября 2002 года: текст с изменениями и дополнениями на 02 декабря 2019 года. – Текст: электронный // Официальный интернет-портал правовой информации: государственная система правовой информации: [сайт]. – URL: <http://pravo.gov.ru/> (дата обращения: 17.04.2026).

6.4. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Целью методических указаний является повышение эффективности учебного процесса, в том числе благодаря самостоятельной работе, в которой студент становится активным субъектом обучения, что означает:

- способность занимать в обучении активную позицию;
- готовность мобилизовать интеллектуальные и волевые усилия для достижения учебных целей;
- умение проектировать, планировать и прогнозировать учебную деятельность;
- привычку инициировать свою познавательную деятельность на основе внутренней положительной мотивации;
- осознание своих потенциальных учебных возможностей и психологическую готовность составить программу действий по саморазвитию.

Одной из задач преподавания иностранного языка является не только сообщить студентам определенную сумму знаний и привить им необходимые для их будущей профессии практические умения и навыки, но и научить их самостоятельно мыслить и работать.

Целью внеаудиторной работы является расширение и углубление знаний, совершенствование речевых умений и навыков по изучаемой дисциплине. Основным фактором во внеаудиторной работе является полное и систематическое выполнение учебных заданий каждым студентом самостоятельно в соответствии с его индивидуальными возможностями, без помощи других студентов и преподавателя.

Успешное руководство самостоятельной внеаудиторной работой студентов предполагает органичную связь с аудиторными занятиями и является их логическим продолжением и завершением. Темы, выносимые на самостоятельную работу студентов, обусловлены учебной и рабочей программой данного семестра.

При самостоятельном изучении материала по ПУПР студентам рекомендуется выполнить следующие виды работы:

- Изучение рекомендованной литературы по данной теме.
- Ответы на вопросы по теме.
- Интерпретация фрагментов текста.
- Выполнение упражнений и тестов.
- Подготовка сообщений, комментариев по заданной теме.
- Овладение активным словарем.

При самостоятельном изучении материала по ПГ студентам рекомендуется выполнить следующие виды работы:

1. Изучение грамматического материала в учебнике или пособии.
2. Выполнение упражнений по заданной теме.

Контроль самостоятельной работы студентов осуществляется во время индивидуальной беседы с преподавателем в часы, отведенные для консультаций и индивидуальных занятий, а также на практических занятиях во время написания письменных контрольных работ. Вопросы, рассматриваемые самостоятельно студентами, включены в тематику зачета. Студент должен осуществлять монологическую речь на заданную тему, вести дискуссию по проблемным вопросам, предоставить индивидуальный словарь лексических единиц и употреблять в речи активную лексику, должен распознавать в тексте и корректно употреблять в речи указанные выше грамматические структуры. В процессе подготовки студенту рекомендуется пользоваться дополнительными материалами: учебниками, периодическими изданиями, Интернет-ресурсами.

Завершающий этап самостоятельной работы – подготовка к сдаче зачета, и экзамена, предполагающая интеграцию и систематизацию всей совокупности полученных по дисциплине знаний.

Исключительно важно придерживаться в самостоятельной работе таких принципов, как систематичность и последовательность. Систематичность занятий предполагает равномерное, по возможности, распределение объема работы в течение всего предусмотренного учебным планом срока овладения данной дисциплиной, что позволяет избежать дефицита времени, перегрузок, спешки, срывов, некачественных результатов в завершающий период изучения дисциплины.

7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. «Электронно-библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ www.biblio-online.ru»
2. КонсультантПлюс - справочная правовая система [Электронный ресурс]. – Режим доступа : [www. URL: http://www.consultant.ru/](http://www.consultant.ru/).
3. eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : электронная библиотека журналов [Электронный ресурс]. – Режим доступа : [www. URL: http://elibrary.ru](http://elibrary.ru).
4. Moodle : электронное образование [Электронный ресурс]. – Режим доступа : [www. URL: http://student.jurac.ru/](http://student.jurac.ru/).
5. Президентская библиотека [Электронный ресурс]. – Режим доступа : [www. URL: http://www.prilib.ru/](http://www.prilib.ru/).
6. Российская государственная библиотека : официальный сайт [Электронный ресурс]. – Режим доступа : [www. URL: http://www.rsl.ru/](http://www.rsl.ru/).
7. Российская национальная библиотека : интернет-сайт [Электронный ресурс]. – Режим доступа : [www. URL: http://www.nlr.ru/](http://www.nlr.ru/).

8. Перечень (состав) информационных технологий, лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства, используемого при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

К информационным технологиям, используемым при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, относятся:

- информационные ресурсы, доступ к которым осуществляется посредством персональных компьютеров;
- мультимедийные презентации, видео-лекции, демонстрация которых осуществляется посредством проекторов и интерактивных досок;
- средства коммуникаций (электронная почта, тематические сообщества в социальных сетях, модульная объектно-ориентированная динамическая обучающая среда и т.п.).

Для пользования электронными ресурсами и оформления текстовых документов используется лицензионное программное обеспечение: Microsoft Windows 7 Professional (Microsoft Windows Professional 10), Microsoft Office 2010 Russian Academic OPEN, ESETNOD32 Antivirus Business Edition for 60 users, в том числе отечественного производства СПС Консультант Плюс, Dr.Web Enterprise Security Suite.

Для пользования электронными ресурсами и оформления текстовых документов используется свободно распространяемое программное обеспечение: OS Linux Ubuntu, LibreOffice, AdobeAcrobatReader, MozillaFirefox, Moodle, в том числе отечественного производства Яндекс.Браузер.

9. Материально-техническое обеспечение (оборудование и технические средства обучения), необходимое для осуществления образовательного процесса по дисциплине

1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа.

Оборудование и специализированная мебель: столы, посадочные места, доска меловая/маркерная, рабочее место преподавателя, кафедра, доска (для объявлений).

Технические средства обучения: демонстрационное оборудование (интерактивная доска/комплект: ноутбук, мультимедийный проектор, экран).

2. Помещение для самостоятельной работы обучающихся.

Оборудование и специализированная мебель: столы, посадочные места, доска меловая/маркерная, рабочее место преподавателя.

Технические средства обучения: персональные компьютеры, подключенные к сети «Интернет» и обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде Академии.

10. Организация обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Академией обеспечен индивидуальный неограниченный доступ к электронно-библиотечной системе Юрайт, где имеются версии учебной литературы для лиц с нарушениями зрения, а также к электронной информационно-образовательной среде Moodle.

Электронно-библиотечная система и электронная информационно-образовательная среда обеспечивают возможность доступа обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

В соответствии с Договором на методическое сопровождение между Санкт-Петербургской юридической академией и Государственной библиотекой для слепых и слабовидящих, для обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья применяются специальные учебники и учебные пособия – smallsp.ru/orgs/biblioteka-dlya-slepih.

В читальном зале библиотеки имеется клавиатура Брайля.

В академии проведены инструктажи с профессорско-преподавательским составом по оказанию помощи инвалидам и лицам с ОВЗ в процессе реализации образовательной деятельности.

Лист регистрации изменений

№	Информация о замене листов		Основание, дата внесения изменений	Ответственные лица /лицо	Подпись
	Аннулированные страницы / новый материал	Новые стр.			